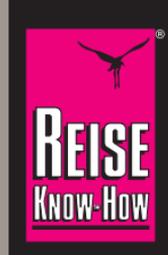


Elfi H. M. Gilissen



*ANDERE LÄNDER –  
ANDERE SITTEN:  
Alltagskultur ...  
Tradition ...  
Verhaltensregeln ...  
Ureinwohner ...  
Lebensart ...  
Mann und Frau ...  
Stadt- und Landleben ...  
usw.*

# Kultur Schock



**AUSTRALIEN**

# Inhalt

Vorwort	9
---------	---

## Der kulturhistorische Rahmen 13

Stigma der Strafgefangenenkolonie	14
Die Nationen in der Nation	20
New South Wales (NSW)	25
Victoria (VIC)	27
Australian Capital Territory (ACT)	29
Queensland (QLD)	31
Western Australia (WA)	35
South Australia (SA)	38
Northern Territory (NT)	41
Tasmania (TAS)	44
Die anglo-keltischen Wurzeln	47
Australische Ideale	54
Von White Australia Policy bis multikulti	59
Die Aborigines	70
Der Frontier Conflict	71
Die Assimilationspolitik	74
Die Wiedergutmachungspolitik	77

## Exkurse zwischendurch

Puzzle Terra Australis Incognita – die Entdeckungsgeschichte . . .	16
Kulturelle Abstammung der heutigen Aussies . . . . .	146
Advance Australia Fair . . . . .	163
Aussie Jingle Bells . . . . .	168
Waltzing Matilda . . . . .	180
Pub With No Beer . . . . .	256
Bierglas- und Bestellgrößen in Australien . . . . .	290
Australisches Englisch verstehen . . . . .	305

## **Wild, weit und Endlich: Terra Australis Incognita** **85**

Die Zählung des Inselkontinents	87
Das Element Wasser	88
Das Element Erde	96
Die Launen der Natur	104
Klimaextreme	105
Wunderlich gefährliche Tierwelt	112
Geplagtes Australien	118

## **Die australische Identität** **129**

Die stereotypen Aussies	130
Klassische Outback-Typen	130
Sonnenverwöhnte Surfies und Rettungsschwimmer	134
Die „dunkelhäutigen“ Ureinwohner	139
Definitionen eines „richtigen“ Australiers	142
Abgrenzung von den Poms, Kiwis und Yanks	142
Abgrenzung von den neuen Australiern	147
Nationales Selbstbewusstsein?	151
Die nationalen Symbole	158
Die offiziellen und inoffiziellen Staatssymbole	158
Die Nationalhymne	162
Die australischen Feiertage	165
Christliche Feiertage und Jahreswechsel	165
Nichtchristliche Feiertage	170
Traditionsreiche politische Feiertage	172
Kultur und Kunst	176
Die allgemeine Volkskultur	176
Die mystisch-indigene Kultur	185

## **Aussie Way of Life – Gesellschaft und Lebensarten** **195**

Sesshaftigkeit und Nomadentum	196
Leben im Outback	198
Fortbewegung in der Weite	201
Die eigenen vier Wände	210
Heiße Räder – mehr als nur fahrbarer Untersatz	213

Rechte und Pflichten der Aussies	216
Demokratie mit Wahlzwang	216
Blokos und Sheilas –	
Rollenverteilung der Geschlechter	224
Das Recht auf Bildung	236
Von Gesetzlosigkeit bis Zucht und Ordnung	242
Die Freuden im Leben	249
Das Barbie-Ritual	250
Australische Bier- und Weinkultur	253
Traditionelle Kulinaria	264
Blauer Dunst und andere Benebelungen	267
Sportverrücktheit – fast eine Religion	270
Die Facetten australischer Spielsucht	276
Ein Wort zu Urlaub und Entspannung	278

## **Fremd in Australien** **281**

---

Wie Aussies über Europäer denken	282
Achtung Fettnäpfchen!	286
Der gute Ton – Feinheiten beim ersten Kontakt	286
Sitten bei Tisch und am Tresen	288
Dress Code – das korrekte Styling	291
Die hohe Kunst der Konversation	293
Hände weg! Verboten! Gefährlich!	298
Schutz des isolierten Kontinents	298
Auf dem Land der Aborigines	299
Verständnisbarriere australisches Englisch	303

## **Anhang** **309**

---

Australien im Internet	309
Literaturempfehlungen	310
Quellenangaben	313
Register	327
Thank you!	333
Australien-Übersicht	334
Die Autorin	336



## DER KULTURHISTORISCHE RAHMEN

*Our land is a beautiful land, a spiritual place,  
a place to be cared for. But the British,  
having lost the American War of Independence,  
saw it as only fit for the dumping of what they called  
the human scum of the hulks of the River Thames.  
Australia, a suitable place for a human garbage dump.*

*(Unser Land ist ein wunderschönes Land, ein spiritueller Ort,  
ein Ort, der umsorgt werden sollte. Aber als die Briten  
den amerikanischen Unabhängigkeitskrieg verloren,  
erachteten sie es nur als geeignet zum Abladen des, wie sie es nannten,  
menschlichen Abschaums aus den Baracken an der Themse.  
Australien, ein geeigneter Platz für eine menschliche Müllhalde.)*

(Eve Mungwa Fesl, ehemals Professorin für indigene Studien  
an der Monash University, Victoria)

**D**er Kontinent Australien war schon lange vor seiner Entdeckung für viele das Objekt ihrer Sehnsüchte. Die alten Griechen waren der Meinung, dass die Welt aus zwei Halbkugeln bestehen müsse. *Aristoteles* (384–322 v. Chr.) ging noch weiter und nahm an, dass die Welt symmetrisch aufgebaut sei und somit am entgegengesetzten Ende zum Nordpol auch ein Südpol auf der südlichen Hälfte der Weltkugel zu finden sein müsse. Der griechische Astronom und Geograf *Claudius Ptolemäus* (100–161 n. Chr.) schrieb in seinem Werk „*Geographia*“, dass sich im Süden der südlichen Halbkugel ein großes Land befände, das Asien und Afrika miteinander verbinde und die Welt im Gleichgewicht halte. Er nannte

diese Landfläche *Terra Australis Incognita*, lateinisch für „unbekanntes südliches Land“. Seiner Meinung nach war es dort nicht kalt wie auf dem Nordpol und die Menschen würden inmitten großer Reichtümer leben. Allerdings seien die nördliche und die südliche Halbkugel voneinander getrennt durch einen Ring aus Feuer. Im Mittelalter tat man all diese Ideen wieder als Nonsense ab und glaubte, dass die Welt eine flache Scheibe sei. Der Mythos von einem „goldenen Land“ irgendwo im Süden war jedoch geboren und trieb seefahrende Entdecker auf die Suche nach ihm.

## Stigma der Strafgefangenenkolonie

Zum großen Ärgernis der Aussies werden sie oft – wenn auch meist nur aus Neckerei – als Nachkömmlinge von Kriminellen herablassend behandelt, gehänselt oder gar richtiggehend geringgeschätzt. Tatsächlich ist es das einzige Beispiel für ein Kolonialgebiet, das als reine Strafgefangenenkolonie begann und sich erst dann zu einer Kolonie der freien Siedler entwickelte. Bereits 1619 führte die britische Königin *Elizabeth I.* die Praxis ein, Gefangene als Alternative zur Exekution einfach zur Bestrafung in andere britische Kolonien zu entsenden. 1717 wurde diese Praxis dann ganz offiziell durch den *Transportation Act* (Deportationsgesetz) von *König George III.* in einem Gesetz festgehalten; nunmehr wurde eine Begnadigung von der Todesstrafe fast automatisch in eine bis zu 14-jährige **Deportation in die Fremde** umgewandelt. Das Schockierende für heutige Verhältnisse ist, dass zu den mannigfaltigen Gründen für die Verhängung der Todesstrafe schon das Stehlen von Vieh, Kleidung und Waren in einem Wert ab einem Pfund sowie Landstreicherei, Einbruch, aber natürlich auch Gewalttaten gehörten.

Die so begnadigten Todeskandidaten verschleppte man in alle Herrschaftsgebiete der Briten wie z. B. auf die Westindischen Inseln und vor allem in die neuen Kolonien Nordamerikas, wo die Engländer seit dem 17. Jahrhundert erfolgreich Tabak anbauten. Die britischen Auswanderer hatten jedoch kein Interesse daran, auf den Plantagen zu arbeiten, schließlich waren sie nach Amerika gekommen, um an ihrem sozialen Aufstieg zu arbeiten. Um den Arbeitskräftebedarf zu decken, entsandte man daher Strafgefangene aus den überfüllten britischen Gefängnissen **nach Amerika in die Sklaverei**. Auf diese Weise wurden zwischen 1718 und 1783 ca. 50.000 Strafgefangene aus Großbritannien nach Nordamerika verschickt.

Mit Beginn der **amerikanischen Revolution** 1763 änderte sich die Situation. Die aufständischen Kolonisten wiesen die britischen Schiffe mit den Strafgefangenen ab und schickten sie zurück nach England, denn das

neue Amerika war nicht länger an dem „menschlichen Abfall“ des ehemaligen Mutterlandes interessiert. Die Sklaven für die Tabakfelder kaufte man lieber in den Westindischen Inseln und direkt in Afrika an. In Großbritannien hatte man sich aber an die Möglichkeit, die Kriminellen deportieren zu können, gewöhnt. Es hatte sich außerdem gezeigt, dass die Deportierten im Vergleich zu anderen Strafgefangenen nach Ablauf ihrer Strafe weniger häufig rückfällig wurden, da sie nach ihrer Entlassung ein Stück Land erhielten und so den Teufelskreislauf der Armut durchbrechen konnten, der sie z. B. zum Stehlen verleitet hatte. Großbritannien suchte daher bei Ausbruch des amerikanischen Unabhängigkeitskrieges 1775 händeringend nach einem neuen Kolonialgebiet. Ein weiterer Grund dafür war die Sorge der Briten, mit dem Verlust der Kolonie Nordamerika im Vergleich zu den Holländern und Portugiesen zu sehr an kolonialer Macht einzubüßen.

Als die englischen Gefängnisse immer weiter überquollen, debattierte man 1784 erneut über eine Strafgefangenenkolonie auf der Insel Lemane in Afrika, fällte dann jedoch die *Botany Bay Decision* (Botany-Bay-Entscheidung) und entschied sich für die von Kapitän Cook entdeckte Bucht Botany Bay in New South Wales im heutigen Australien. Im August 1786 veranlasste der Staatssekretär *Thomas Townshend, Viscount Sydney*, als Verantwortlicher für Kolonialangelegenheiten die **Gründung der „Kolonie der Diebe“**.

Am 13. Mai 1787 stach in Portsmouth die *First Fleet* (Erste Flotte) mit 11 Schiffen unter dem Kommando von Kapitän *Arthur Philip* in See mit ca. 730 Strafgefangenen (570 Männer und 160 Frauen) an Bord; die Mehrheit der restlichen ca. 770 Personen waren Marineangehörige. Nach einer kurzen Ankerzeit in Botany Bay entschied sich *Philip* für den Aufbau der Strafgefangenenkolonie weiter nördlich in der von *Cook* erwähnten Bucht Port Jackson. *Philip* nannte die Bucht Sydney Cove zu Ehren des *Viscount Sydney* und entsiffte dort am 26. Januar 1788 die **Strafgefangenen** der Ersten Flotte. Unter dem Geleit von Gewehrschüssen hisste man am Abend feierlich die britische *Union Flag* (noch ohne das diagonale rote Kreuz von St. Patrick als Symbol für Irland). Heute wird dieser **Gründungstag des modernen Australiens** als *Australia Day* gefeiert. Schon im Jahr 1790 folgte die Zweite Flotte, bestehend aus 5 Schiffen mit 759 ausgehungerten Strafgefangenen (278 waren auf der Reise gestorben) und 1791 die Dritte Flotte mit 11 Schiffen und über 2000 Strafgefangenen. Viele weitere Transporte folgten, auch einige von den britischen Kolonien in Kanada und in Indien.

Die Strafgefangenen wurden eingesetzt zur Zwangsarbeit beim Aufbau der Regierungsbäude, der Infrastruktur und der Regierungsfarmen. Be-

## Puzzle Terra Australis Incognita – die Entdeckungsgeschichte

Man nimmt an, dass Chinesen und Araber bereits im 15. Jahrhundert auf die Nordküste Australiens gestoßen sein müssen, aber dies blieb weitgehend undokumentiert und ist somit nicht belegbar. Auch die Franzosen konnten nie verifizieren, dass es sich bei dem unbekanntem Kontinent, auf dem *Bigot Paulmier de Conneville* 1504 sechs Monate verweilte, tatsächlich um das gesuchte *Terra Australis* (Südliches Land) gehandelt hatte, da der Kapitän seine Notizen mit den Koordinaten verlor und die Lage von *Conneville Land* somit ein Mythos blieb. Die Portugiesen können heute anhand von Karten belegen, schon im Jahre 1528 den australischen Kontinent entdeckt zu haben.

Als Nächstes stießen die **Holländer** seit Beginn des 17. Jahrhunderts auf dem Weg zwischen Holland und Holländisch-Ostindien mehrfach auf die **Nordküste** Australiens. Die ersten Europäer, die nachweislich australischen Boden betraten, waren im März 1606 Kapitän *Willem Jansz* und die Besatzung des holländischen Handelsschiffes „*Duyfken*“ beim heutigen Cape York. Sie glaubten allerdings, einen Teil von Neuguinea zu kartografieren.

Statt entlang der alten portugiesischen Handelsroute via Madagaskar segelte der Holländer *Dirk Hartog* auf dem Weg nach Java mit der „*Eendracht*“ 1616 auf der von Kapitän *Hendrik Brouwer* entdeckten schnelleren Südroute, wobei man sich vom Südzüpfel Afrikas mithilfe der starken Westwinde und -strömungen 4000 km in östliche Richtung vorantreiben ließ, bevor man einen nördlichen Kurs nach Java einschlagen musste. *Hartog* geriet dabei etwas zu weit nach Osten und stieß als Erster auf die **Westküste** Australiens. Auf den Karten wurde dieser Teil der *Terra Australis* als Eendrachtsland eingezeichnet und die vorgelagerte Insel, auf der die Besatzung der „*Eendracht*“ an Land ging, heißt heute *Dirk Hartog Island*. Egal ob Holländer, Portugiesen, Briten etc., wer nach Java wollte, nutzte fortan die südliche Brouwer-Route bis Eendrachtsland und schlug dann erst einen nördlichen Kurs ein. Somit wurde die Westküste Australiens durch verschiedene Schiffe auf dem Weg nach Batavia Stück für Stück entdeckt und zeichnete sich immer deutlicher als eine kontinuierliche Landmasse auf den Seekarten ab. Man war sich auch einig darüber, dass es dort kein Handelspotenzial gab. Die Einheimischen hatten nichts zum Tausch anzubieten, neue Gewürze gab es in der savannenartigen Küste von Western Australia auch nicht, ebenso wenig wie Gold oder Silber, denn die Eingeborenen verwendeten nur Speerspitzen aus Stein oder Muscheln. Erst mit der Entdeckung des grünen fruchtbaren Van Diemen's Land (heutiges Tasmanien) durch den Holländer *Abel Tasman* 1642 begann man zu erahnen, dass der Kontinent doch etwas zu bieten haben könnte. *Tasman* glaubte, Van Diemen's Land hänge mit Eendrachtsland zusammen und in den Seekarten wurde die gesamte südliche Landmasse nunmehr *Nova Hollandia* genannt.

Der hartnäckige Mythos über die Existenz von Gold- und Silberschatzen im Inneren des Südkontinents bewegte die **Briten** 1699 dazu, Kapitän *William Dampier* mit der „*HMS Roebuck*“ zum Südkontinent zu entsenden, um mehr über dessen Potenzial als Kolonie zu erfahren. *Dampier* segelte zwar weite Teile der Westküste ab, doch nachdem sein Schiff auf dem Heimweg beim Island of Ascension im Atlantik gesunken und seine Berichte verloren waren, fiel er in Ungnade und die Briten schenkten dem Thema Südkontinent keinerlei Beachtung mehr. Erst während der brenzeligen Lage in den nord-

# Register

## A

- Abendessen 267  
Aboriginal Council 76  
Aboriginal Land Rights Act 43  
Aboriginal Tent Embassy 78  
Aboriginal-Englisch 307  
Aboriginal-Kultur 185  
Aboriginals 42, 70, 87, 139, 152, 185, 239, 248, 299  
Aboriginal-Sprache 306  
Aborigine 70  
Abstammung, kulturelle 146  
Abstinenzbewegung 255  
Abstudy 240  
Adelaide 38  
Adelaide Cup Carnival 277  
Adelaide Festival of Arts 184  
Adelaide Fringe Festival 184  
Advance Australia Fair 162  
Afghanistan 206  
Agakröte 126  
Alkohol 253  
Alkoholausschanklizenz 289  
Alkoholkonsum der Aboriginals 263  
Allgemeinbildung 237  
Alte 230  
Altersstruktur 231  
Amerikaner 144  
Amerikanismen 145  
Amokläufer 245  
Amphetamine 269  
Anbauflächen 98  
Angestellte 250  
Anrede 286  
Ansprechen 286  
Antarctic Treaty 87  
ANZAC 55  
ANZAC Day 57, 175  
ANZACs 144  
ANZUS-Pakt 57, 145  
Apartheid 76, 82  
Arabanoos 71  
Arbeitskleidung 292  
Arbeitsstunden 249  
Ashmore Islands 22  
Asien 68  
Assimilation der Halbblut-Aboriginals 75  
Assimilationspolitik 74  
Assimilierungsprozess 150  
Assisted migration 47  
Ausbildung 231  
Ausbildung der indigenen Bevölkerung 240  
Ausgehen 293  
Aussie battler 54, 293  
Aussie Rules 272  
Aussprache 303  
Austern 94  
Australia Day 15, 174  
Australian and New Zealand Army Corps 55  
Australian Capital Territory 22, 29, 221  
Australian Democrats 229  
Australian Rules Football 28, 272  
Australier 142  
Australisches Englisch 53, 303  
Australischer Kämpfer 54  
Austudy 240  
Auswanderungsboom 19  
Auto 213  
Autoren, indigene 191  
Ayers Rock 43

## B

- Baby bonus 232  
Bachelor and Spinster Ball 214  
Bachelors 241  
Bademode 135  
Bahnfahren 202  
Bahnhof 206  
Bali Bombings 247  
Bali-Attentat 58  
Barbecue 251  
Barbie 250  
BBQ 251  
Beer o'clock 250  
Beer wenches 261  
Begrüßung 296  
Bekleidung 291  
Bennelong 71  
Bergbau 241  
Bergbaubranche 103  
Berufsausbildung 238  
Berufstätigkeit der Mütter 232  
Besaufen 254  
Besteck 288  
Bestellen 288  
Bettler 247  
Beuteltiere 123  
Bevölkerung 24  
Bevölkerungsdebatte 69  
Bevölkerungszahl 59  
Bewässerung in der Landwirtschaft 89  
Bewegung 275  
Bier 253  
Bierflasche 291  
Biergläser 290  
Bierglasgrößen 257  
Bikies 244  
Bilbies 170  
Bildung 236  
Birdsville Track 40, 207  
Black Caesar 243  
Blok 230  
Blue Bottle 115  
Blue Mountains 27, 97  
Blue-ringed Octopus 115  
Boat People 67  
Bodenschätze 101  
Bombenattentat auf Bali 58, 247  
Botany Bay 15  
Bottle shop 258, 289  
Box Jellyfish 32, 114  
Boxing Day Test Match 167  
Brauerei 259  
Bring out a Briton 65  
Bring Your Own 251, 289  
Bringing Them Home 81  
Brisbane 32  
Briten 47, 53, 142  
British Commonwealth 50

British Commonwealth of Nations 50  
British Empire 50  
British Subject 50, 221  
Bumerangs 160  
Bundesstaaten 22  
Bungle Bungle Range 36  
Bunyip 116  
Buschbrand 107  
Buschbrände,  
kontrollierte 110  
Buschfeuer 109  
Buschfliegen 126  
Bush tucker 264  
Bushfood 264  
Bushies 244  
Bushranger 180, 243  
Busverkehr 203  
BYO 251, 289

## C

Canberra 29  
Canberra Day 172  
Cannabis 268  
Captain Starlight 208  
Carols by Candlelight 167  
Cartier Islands 22  
Castlemaine State Festival 184  
Chinesen 60  
Chinesisches  
Neujahrsfest 150  
Chips 266  
Christlicher Glauben 165  
Christmas Island 22  
Citylicker 211  
Cocos (Keeling) Islands 22  
Commonwealth of Australia 20  
Commonwealth of Nations 50  
Communities 43, 80, 140, 263  
Cone Shells 115  
Cooper Pedy 199  
Cook, James 17, 70  
Cornwall 49  
Cricket 270  
Cricket Test Match 28  
Crocodile Dundee 132  
Crocodile Hunter 133

## D

Dame Edna Everage 224  
Darwin 43  
Demokratie 216  
Deportationsgesetz 14  
Deutsche 41, 59, 147, 284  
Diamantbergwerke 104  
Dingo 119  
Dingo-Zaun 40, 120  
Dirk Hartog Island 16  
Diskriminierung 68  
Diskriminierung von Frauen 227  
Dog Fence 120  
Dominions 50  
Down Under 66  
Dress Code 291  
Drink spiking 262  
Drogen 261, 269  
Drogendealerei 249  
Dry zone 301  
Dugong 34  
Dürre-Perioden 88

## E

Easter Bilby 170  
Echidna 116  
Egalitarismus 54, 156  
Egalitäre Gesellschaft 151  
Ehe 234  
Eigenheim 211  
Einfuhr nach Australien 298  
Einladung 288  
Einwanderer 153  
Einwanderungsabkommen 64  
Einwanderungsboom 65  
Einwanderungspolitik 59  
Einwohner 24  
Eisenbahnen 202  
Eisenbahnstrecke Adelaide–Darwin 43  
Elizabeth II. 49, 216  
Eltern 230  
Empire Settlement Scheme 62  
Englisch 303  
Entdecker 177

Entdeckung 13, 16  
Entspannung 278  
Entwurzelung der  
Aboriginals 74  
Eora 71  
Erfindungen 161, 242  
Erosion der Böden 98  
Erste Flotte 15  
Erster Weltkrieg 55  
Essen 264, 288  
Essgeschirr und -besteck 288  
Europäer 282  
Euthanasie 247  
Events 184

## F

Fachsimpeln 294  
Fährüberfahrt nach  
Tasmania 45  
Fahrzeuge 213  
Fair go 151  
Familie 230  
Familienerlaubnis 278  
Farm 198  
Fastfood 265  
Feierabend 250  
Feiertage 165, 250  
Feiertage, christliche 165  
Feiertage,  
nichtchristliche 171  
Felsgravierungen 186  
Felsmalereien 186  
Feminismus 225  
Feminität 229  
Fernunterricht 239  
Festivals 184  
Festlichkeiten 150  
Fire stick farming 110  
First Fleet 15  
Fischerei 94  
FKK 136  
Flash floods 111  
Fliegende Ärzte 200  
Flüchtlinge aus Indochina 67  
Flussläufe 89  
Flying Doctors 200  
Föderation 21  
Food bowl 97  
Foodcourt 265  
Footy 272

Fortbewegung 201  
Fotografieren 302  
Foundation Day 172  
Franzosen 283  
Fraser Island 35  
Frauen 224  
Frauenbewegung 224,  
228  
Freedom Ride 77  
Freie Provinz 38  
Freie Siedler 47  
Freiheit 55  
Fremde 282  
Freund 227  
Freundlichkeit 286  
Friedfertigkeit 55  
Frontier Conflict 71  
Frühstück 267  
Führerschein 262  
Fußball 273

## G

Galanterie 287  
Gallipoli 57  
Garnelen 94  
Geburtenrate 231  
Geburtstag der  
Monarchin 173  
Gefangenschaft 248  
Gemeinsamkeit 55  
Gemüse 266  
Generalgouverneur 217  
Geografie 85  
Gerichte 264  
Geschichte 14  
Geschichte der  
Aboriginals 73  
Gesellschaft 195  
Gesetzlosigkeit 181  
Gesichtsverlust 294  
Gespräche 293  
Gesprächspartner 295  
Gesprächsthemen 294  
Gesundheitswesen 275  
Gewalttaten 245  
Gewitter 111  
Ghan 205  
Gleichberechtigung 228  
Gleichförmigkeit 156  
Gleichheit 151  
Gold 101  
Goldbergwerke 35

Goldfunde 23  
Goldnuggets 101  
Gondwanaland 86  
Gouverneur 217  
Governor 217  
Governor-General 22,  
217  
Grampians 27  
Great Barrier Reef 34  
Great Dividing Range 35,  
197, 201  
Great Ocean Road 27  
Great Outdoors 196  
Great Victoria Desert 40  
Great Western Highway  
201  
Green Turtle 34  
Griechen 148, 282  
Grillen 251  
Grundschule 236  
Gründung Australiens 15  
Gründung des Common-  
wealth of Australia 22  
Gründungslüge 152  
Gründungstag 173  
Grüne Partei 46

## H

Haie 112  
Halbblut-Aboriginal-  
Kinder 75  
Hand geben 286  
Haschisch 268  
Haus 210  
Hausfrau 224  
Hautkreberkrankungen  
108  
Heard Island 86  
HELP 239  
Heidelberg School 178  
Heirat 233  
Herkunft 155  
Heroin 269  
Heuschrecken 126  
Higher Education Contri-  
bution Scheme 239  
Hilfsbereitschaft 58  
Hitze 199  
Hitzewelle 107  
Höflichkeit 287  
Höhere Berufsausbildung  
239

Holländer 16  
Homesteads 198  
Homosexualität 234  
Howard, John 220  
Huftiere 124  
Hypotheken für  
Immobilien 231

I  
Ideale 54  
Identität 129  
Immigration 62  
Immigration Restriction  
Act 61  
Immobilienpreise 212  
Indigene Bevölkerung  
33, 139, 153, 196  
Indigene Identität 83  
Indigene Kultur 185  
Indigene Kunst 189  
Indigene Sprachen 306  
Individualität 156  
Informationstechnologien  
241  
Infrastruktur 104  
Ingenieurwesen 241  
Insektenplagen 126  
Internetadressen 309  
Iren 48  
Italiener 148, 282

## J

Jackaroos 131, 171  
Jahreswechsel 169  
Jahreszeiten 105  
Japaner 33, 44  
Jervis Bay Territory 22  
Jillaroos 131, 171

## K

Kahlschlag 96  
Kakadu National Park 43  
Kamele 125, 206  
Kameradschaft 58, 152  
Kämpfer, australischer 54  
Kampfsgeist 56  
Kampfrinkermentalität  
254  
Kanada 146  
Kanaka-Insulaner 61

Kängurus 121, 210  
Kaninchen 123  
Karpfen 125  
Karriere 231  
Kata Tjuta 43  
Katzen 120  
Kegelmuscheln 115  
Kelly Gang 182  
Kelly, Ned 182, 244  
Kinder 224, 230  
Kindergeld 232  
Kiwis 144  
Kleidung 291  
Klima 86, 105  
Kolonie 15  
Kolonisation,  
  systematische 20  
Königin 49, 216  
Kontinent Australien 13  
Konversation 293  
Korbball 274  
Korkgebühr 290  
Körperkontakt 286  
Kreol 307  
Kriegshandlungen 222  
Kriminalität 246  
Kriminalität von  
  Aboriginals 248  
Kritik 296  
Krötenplagen 126  
Küche 265  
Kulinaria 264  
Kultivierung 97  
Kultur 155, 176  
Kulturlosigkeit 176  
Kumpels 227  
Kunst 29, 176  
Kunst der Aboriginals 187  
Kunst über Aboriginals  
  190  
Künstler, indigene 187

## L

---

Labor Party 220  
Labour Day 172  
Land der Aboriginals 299  
Landbesitzer 19  
Landesverteidigung 40  
Landschaft 86, 96  
Landübereignungen 18  
Launceston Cup 277  
Lawson, Henry 179

Lebensarten 195  
Lebensmittel 265  
Lesben 234  
Literatur 178, 310  
LKW 208  
Lob 297  
Löhne der Aboriginals 76  
Lokale 265  
Lord Howe Islands 27  
Low-key 151  
Loyalität 58

## M

---

Mabo-Urteil 79  
Macquarie Island 86  
Male mateship 227  
Malerei 178  
Männer 229  
Männliche Kamerad-  
  schaft 227  
Mardi Gras 234  
Marihuana 269  
Massaker 72  
Massenmorde 245  
Mates 227  
Mateship 152  
McDonald Island 86  
Melbourne 23, 27, 202  
Melbourne Cup 28, 277  
Menzies, Robert Gordon  
  220  
Merino-Schafe 99  
Metro sexuals 230  
Miete 212  
Migrations-  
  programm 63  
Minister 220  
Ministerpräsidenten des  
  Bundesstaates 217  
Missionare 187  
Missionen 74  
Mitbringsel 288  
Miteinander 68  
Mittagsmahl 267  
Mittagspause 267  
Mode 292  
Monokulturen 97  
Monorail 202  
Morde 245  
Motorradbanden 244  
Mt. Kosciuszko 31  
Multikulturalismus 149

Multikultureller Mix 154  
Mungo-Mann 87  
Murray River 91  
Muscle Cars 213  
Musik 179, 182  
Musik der Aboriginals  
  192  
Musikfestivals 184  
Mutter 224  
Mystische Schöpfung-  
  geschichte 187

## N

---

Nacktheit 136  
Naher Osten 282  
Naracoorte Caves  
  National Park 40  
National Australasian  
  Convention 22  
Nationale Symbole 158  
Nationales Selbst-  
  bewusstsein 151  
Nationalflagge 50, 158  
Nationalhymne 50, 162  
Nationality and  
  Citizenship Act 64  
Nationalstolz 151  
Native Title Act 80, 82,  
  300  
Natur 85  
Ned Kelly 182, 244  
Neuseeländer 144  
New South Wales 24  
Nichtraucher 268  
Niederländer 147  
Niederschläge 106  
Nipper 135  
Nomadentum 196  
Norfolk Island Territory  
  22  
Northern Territory 22, 41,  
  221  
Nullarbor-Wüste 88  
Nutzpflanzen 90

## O

---

Obdachlose 247  
Obst 266  
Obstanbau 46  
Ocker 133  
Öffentlicher Nahverkehr  
  202

Olympiade in Sydney 274  
One Nation Party 68  
Oodnadatta Track 40,  
207  
Opalbergwerke 104  
Operation Reunion 65  
Ostern 170  
Österreicher 59, 147, 284  
Outback 35, 40, 198  
Outbackpisten 207  
Outback-Typen 130  
Outfit 291  
Ozean 92  
Ozonlöcher 109

## P

Pacific Islanders  
Labourers Act 61  
Pacific Security Treaty 57  
Papunya-Tula-Gruppe  
188  
Parkes, Sir Henry 21  
Parlament 220  
Parlamentarisch-  
demokratische  
Monarchie 216  
Paterson, Banjo 179  
Patriotismus 55  
Peppin-Merinos 99  
Perlenauster 94  
Perlentaucher 94  
Perth 37  
Pferderennsport 277  
Pflanzenanbau 96  
Pflanzenarten 86  
Pflichten 216  
Phar Lap 278  
Philip, Arthur 71  
Picnic Day 173  
PISA-Studie 238  
Piss-up 229  
PKW 213  
Platypus 116  
Polen 284  
Politiker 157, 297  
Polizei 248  
Pommie bashing 297  
Poms 142  
Popmusik 182  
Populationsgröße 69  
Postdienst 199  
Premierminister 220

Prohibition of  
Discrimination Act 77  
Prominente 157  
Protection Act 74  
Provinz der freien Siedler  
20  
Pub With No Beer 180,  
256  
Pubetikette 254  
Pubs 254  
Purnululu National Park  
36

## Q

Quarantäne 299  
Quarantäne-Regelungen  
45  
Quarter acre block 211  
Queen's Birthday 173  
Queensland 31  
Queenslander 34

## R

Rabbit Proof Fence 124  
Raffle 277  
Rassismus 64, 68  
Rauchen 267  
Rechte 216  
Recreation Day 173  
Referenden 218  
Reisepass 51  
Religion 154  
Repräsentantenhaus 220  
Republiks-Referendum  
219  
Reservate 74  
Restaurant 288  
Restriktionen 298  
Rettungsschwimmer 134  
Rhyming slang 304  
Rinder 100  
River Red Gums 92  
Riversleigh 35  
Road Trains 207  
Rockmusik 182  
Rodung 96  
Romane, historische 177  
Royal Flying Doctor  
Service 200  
Royal Shows 171  
Rugby 273  
Rum 255

Rundenholen 290  
Rundenspendieren 256

## S

Salt Bush 198  
Salzwasser 93  
Salzwasserkrokodile 116  
Saufgelage 229  
Savannen 36  
Schnabeligel 116  
Schablonentechnik 187  
Schaf- und Rinderzüchter  
130  
Schafe 99  
Schafschmeißfliege 126  
Scheidung 233  
Schimpfwörter 294  
Schlacht in Gallipoli 58  
Schlangen 116  
Schnabeltier 116  
Schnee 105  
Schnüffeln von Kraftstoff  
und Kleber 269  
School of the Air 200  
Schotten 49  
Schulbildung 238  
Schulen 236  
Schulpflicht 236  
Schutz der Artenvielfalt  
und vor Seuchen 298  
Schützenfeste 41  
Schweine- und Katzen-  
jagd 118  
Schweizer 59, 147, 284  
Schwimmer 135  
Schwule 234  
Seeschlangen 115  
Selbstbestimmungsrecht  
für die Aborigines 78  
Selbstkritik 296  
Selbstlosigkeit 55  
Selbstverwaltungsrecht  
42  
Senat 220  
Serienkiller 245  
Sesshaftigkeit 196  
Sex Discrimination Act  
228  
Shark Bay 36  
Sheilas 224  
Sicherheit 246  
Siedler 18

- Silvester 169  
 Simbabwe 146  
 Simpson Desert 40  
 Single-Dasein 233  
 Skandinavien 147, 284  
 Skigebiete 31  
 Skippy 133  
 Sklaverei 14  
 Smart casual 151  
 Snowy Mountains 31  
 Snowy Mountains  
   Scheme 89  
 Snowy River 91  
 Sommerferien 278  
 Sommerzeit 106  
 Sonne 107  
 Sonnenschutz 108  
 South Australia 38  
 Speisen 264  
 Spielautomaten 276  
 Spielsucht 276  
 Spinnen 117  
 Sport 270, 296  
 Sportliche Events 172  
 Sprachgebrauch 293  
 Staatsbürgerschaft 50,  
   216  
 Staatsflagge 158  
 Staatssymbole 158  
 Staatswappen 160  
 Stachelrochen 115  
 Städte 211  
 Station 198  
 Steppen 36  
 Sterbehilfe 247  
 Stereotype 130  
 Stingray 115  
 Stolen Generation 75, 81  
 Stolen Wages 76  
 Stone Fish 115  
 Strafgefängene 15, 47  
 Strafgefängenenkolonie  
   14  
 Straftaten 246  
 Straßenbahn 202  
 Strine 304  
 Stromerzeugung 89  
 Strzelecki Track 40, 208  
 Studiengebühren 239  
 Studium 238  
 Sturt Stony Desert 40  
 Styling 291
- Subantarktische Inseln 86  
 Suburbia 196  
 Sucher 137  
 Südafrika 146  
 Südeuropäer 148, 282  
 Surfen 134  
 Surfers Paradise 138  
 Surfies 134  
 Surfwear 136  
 Survival Day 174  
 Süßwaren 266  
 Süßwasser 88  
 Süßwasserkrokodile 116  
 Sydney 26  
 Sydney Cove 71  
 Sydney Festival 184  
 Sydney Funnel-web  
   Spider 117  
 Sydney Gay Lesbian  
   Mardi Gras 185  
 Sydney Gay Mardi  
   Gras 234  
 Sydney-to-Hobart-Jacht-  
   Rennen 167  
 Systematische  
   Kolonisation 20, 60
- T**
- Tabuthemen 296  
 TAFE-College 201, 238  
 Tag der Arbeit 172  
 Take-away 267  
 Tall poppy syndrome 156,  
   176  
 Tasmania 44  
 Tasmanian Wilderness 46  
 Taucherparadies 34  
 Tea time 288  
 Telegrafverbindungen  
   21  
 Tent Embassy 79  
 Termiten 126  
 Terra Australis Incognita  
   14, 85  
 Terra Nullius 70  
 Territorien 22  
 Terroranschlag 58  
 The Big Day Out 184  
 The Great War 53  
 The Man from Snowy  
   River 179
- The Olga's 43  
 Theater- und Tanzszene  
   der Aborigines 192  
 Tierarten 86, 112  
 Tierplagen 118  
 Tischservice 289  
 Tod von Aborigines 74  
 Todesstrafe 14, 247  
 Toleranz 68  
 Tombolas 276  
 Top End 41  
 Torres Strait Islander 139,  
   185  
 Tötung von Aborigines  
   72  
 Traumzeit 187  
 Tresen 289  
 Trinkgeld 288  
 Trockenheit 88  
 Tropen 34, 111
- U**
- Übergewicht 275  
 Überhitzung 107  
 Übersalzung 90, 99  
 Uluru 43  
 Uluru Kata Tjuta  
   National Park 43  
 Unassisted emigrants 20  
 UNESCO-Welterbe 35  
 Unfälle 215  
 Union Jack 158  
 Untertreibung 304  
 Ureinwohner 139  
 Urlaub 250, 278  
 USA 145
- V**
- V8 Utes 214  
 Vandalismus 249  
 Verhandlungen 288  
 Verhalten gegenüber  
   Aborigines 300  
 Verhaltenstipps 282  
 Verbote 298  
 Vereinigung der australi-  
   schen Kolonien 21  
 Vergnügungsparks 33  
 Verkehrsunfälle 215  
 Vermieter 212

Vertragsarbeiter 60  
Vertrauen 246  
Victoria 27  
Vietnam-Krieg 223  
Vogelfreie 243  
Volksentscheide 222  
Volkskultur 176  
Volksvertretung 220  
Vororte 196, 211  
Vorschuljahr 236

## W

Wahlbeteiligung 217  
Wahlpflicht 217  
Wakefield, Edward  
    Gibbon 38  
Walarten 93  
Walfang 93  
Waliser 49  
Walkabout 207  
Waltzing Matilda 164,  
    179  
Wasserbüffel 124  
Wassertemperatur 106  
Wehrpflicht 222  
Weihnachten 165  
Wein 259  
Weinindustrie 41

Weiterführende  
    Schule 236  
Weizengürtel 36  
Weltwirtschaftskrise 62  
Western Australia 19, 35  
Wet Tropics 35  
Wetten 276  
Whale Watching 93  
Wheat belt 36  
White Australia Policy 61  
Wiedergutmachungs-  
    politik 77  
Wik-Entscheidung 80  
Willandra-Seen 27  
Wilsons Promontory 27  
Wind 106  
Winter 105  
Wirbelstürme, tropische  
    111  
Wirtschaft 241  
Wochenende 279  
Wog 148, 282  
Wohlstand 155  
Wohnung 212  
Wollindustrie 99  
WOMADelaide Festival  
    185  
Wortendungen 305

Wortgebrauch 293  
Wortspielereien 305  
Wüsten 36

## X, Y

X-ray-Maltechnik 187  
Yanks 144  
Youth Allowance 240  
Yulefest 166

## Z

Zähigkeit 58  
Zig Zag Railway 202  
Zigaretten 268  
Zoll 299  
Zuckerrohr 98  
Zweiter Weltkrieg 44, 63,  
    285  
Zyklone 44, 111

## Thank you!

A special thanks to all those who have helped answering my endless questions about Australian society: *Dave, Fiona, Steve, Rafal, Mel, Adsee, Mark, Niki, Liam, Jeremy, Shiellsy, Puss, Tim* and *Kris* (in no particular order). A great thank you to *Aileen Walsh* and *Douglas Watkin* for meeting me and providing me with a touch of personal insight on your personal and professional lives from an indigenous point of view. That was very special – thanks heaps! Thank you to *Les Anywl* for posing for the great Aussie pair of eyes on the front cover. And last but not least an especially big thanks to my partner *Andrew*, his parents *Colleen* and *Vic*, his sister *Karen* as well as his relatives *Peter, Scott, Vanessa, Erina, Steve* and *Mischelle* for providing support and all sorts of ideas and information for the book over the years.